

# FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:  
Kossuth Lajos-utóza 34. szám

**ELŐFIZETÉSI DÍJ:** Egész évre 8 kor,  
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.  
Bérmegtelen levelek nem fogadtatnak el.  
Nyílt-tér saronként 40 fl.

**KIADÓHIVATAL:**  
Hova az előfizetések, hirdetések és nyílttér díjak küldendők:  
Landesman B. könyvnyomdája.

## Ész nélkül.

Irta: **Okolicsányi László** országgyűlési képviselő.

Khuen Héderváry gróf és miniszter-társai a képviselőház hétfői ülésében, mint Magyarország új kormánya bemutatkoztak és elfoglalták helyeiket a bársonyszékekben.

Ezt a bemutatkozást a Ház minden oldalán szokatlan izgalom előzte meg, amely nagyon érthető is, ha meggondoljuk ennek a bemutatkozásnak alkotmányjogi jelentőségét.

Hat férfiú a király által reájuk ruházott hatalommal felruházva belép a képviselőházba, amelyben nekik egyetlen egy hivük sincs s amely Házban politikai törekvéseik és terveik egyetlen egy támogató szavazatra sem számíthatnak. Belépnek pedig úgy, hogy mindenki tudja róluk, hogy nem hoznak magukkal semmit a nemzet bajainak orvoslására, az ország jogainak érvényesítésére, a nemzeti állam követelményeinek és érdekeinek kielégítésére, nem hoznak semmit abból a gazdag nemzeti programból, amelynek teljessége a nemzet vágyakozásának végcélját képezi és amelynek egy része is elég lett volna arra, hogy nekik híveket, barátokat szerezzen.

Az új kormánynak ezen törekvésére engedett következtetni már programjának kifejtése előtt is az a körülmény, hogy ez a kormány annak az előző kormánynak helyét foglalja el, amelynek éppen azért kellett helyéről távoznia, mert a nemzeti jogok érvényesítését követelte az uralkodóval

szemben s ezen követelésének nem tudott érvényt szerezni, mivel a képviselőház legnagyobb pártja, a Justh-párt ellene fordult.

A Justh kormányellenes és koalícióellenes állásfoglalásának természetes következménye volt tehát egy a nemzeti aspiráció elfojtására s a nemzeti akarat letörésére kiküldött kormány kinevezése s ezt a következményt hónapokkal előreláthatta minden a viszonyokkal ismerős politikus.

Előrelátta-e ezt Justh Gyula és pártja is, — nem tudom, de ha ezt előre nem látták, akkor politikai előrelátásuknak olyan csekély mértékéről tettek tanúságot, amely őket a politikai vezetés szerepére teljesen képtelenné teszi. A hibát azonban — bármilyen nagy és súlyos is volt — némileg jóvá tehetnék volna akkor, mikor az, amit ők idéztek föl, — az új kormány kinevezése — bekövetkezett és látták, hogy az nem úgy következett be, ahogy ők szerették volna.

Akik tehát fokozott izgalommal és kíváncsisággal várták az új kormány bemutatkozását a képviselőházban, azok leginkább arra voltak kíváncsiak, miképen fog a Justh-párt segédkezet nyújtani ahhoz, hogy ezt a nemzeti törekvések letörésére ideküldött kormányt megjelenésének első napján kidobják, kiverjék a nemzet gyűléséből.

Meg lehetett volna tenni, meg is kellett volna tenni.

Ha az a képviselőház, amelynek a múlt hétfői ülésén egybegyűlt mintegy négyszáz tagja között a kormány iránti bizal-

matlanság tekintetében teljes egyértelműség uralkodott, higgad komolysággal és önértetes nyugalommal fogadta volna a félelemtől remegve belépő hat minisztert és Khuen-Héderváry gróf silány programjának felolvasása után megtörtént volna a bizalmatlansági nyilatkozatnak komoly és tartalmas indokolása mindegyik párt részéről, azután pedig a bizalmatlanságot kifejező határozati javaslat megszavazása, ezzel a parlament méltóságának és tekintélyének teljes megóvása mellett a nemzet ellen vállalkozó miniszter urak ki lettek volna verve abból a nemzetgyűlésből, amelyben nekik sem gyökertik, sem helyük nincs.

A parlamentnek ilyen magatartásával ki lett volna fejezve és a királynak és az országnak tudtára lett volna adva, hogy azokkal a miniszterekkel, akik a nemzet ellen vonulnak harcra, nem bocsátkoznak tárgyalásba a nemzet választottjai.

A parlamentnek ilyen magatartása által a kormány rá lett volna kényszerítve arra, hogy a kormány azonnal levonja a következtetést, saját programjából, amennyiben ezen határozott és merev visszautasítás nyilvánvalóvá tette volna, hogy a mostani országgyűlés közreműködésére nem számíthat s ennél fogva, ha alkotmányosságának csak látszatát is meg akarja őrizni, mielőbb sőt azonnal a ház feloszlásához és az új választások elrendeléséhez kell nyulnia.

A képviselőház ilyen állásfoglalása tehát lehetetlenné tette volna az új kormánynak a parlamentben egy napig való megmaradását is és sietette volna a nyílt harcot

## TÁRCZA.

### Farsang.

— A Felső-Zemplén eredeti tárcája. —

A naptár szerint is megkezdődött a mulatságok ideje! Látszólag az ez idej farsang ország szerete csendesebbnek, vagy mondjuk zajtalanabbnak ígérkezik minden előbbi évinél. Legalább a kezdet úgy mutatja. Azonban itt is igaz lehet, hogy a tűz a hamu alatt lappang; napok mulva, esetleg a farsang végén majd megjön a zajos kedv is. De meg „a látszat gyakran csal” legalább a vidékre — illetve csak a népre — ez mondható, mert a nappal zajtalan falvak este bizony eléggé megélnék. De hiszen ez nem is volna baj, mert a tisztas mulatságot sem isten sem emberi törvények nem ellenzik. (S tőlem se vegye senki rossz néven, hogy a népek is szentelek pár sort).

Midőn e sorokat írom, felmerül elmémben az a gondolat: miért éppen a farsang a mulatozásnak úgyszólván hivatalosan is elismert ideje s miért veszt mindinkább jelentőségéből a farsang. Egyik kérdésre megfelelné a hagyományos szokás, másikkra meg a tapasztalat. Eltekintve a hagyományos sőt némileg történelminek is mondható magyarázatoktól s adatoktól s eltekintve más országok s népek szokásaitól, a magyar farsang szokásait specifikus magyar vonatkozásban a következőképen tudom magyarázni.

Magyarország mindig őstermelő ország volt s így lakóinak — felsőbb s alsóbb rendűkenek egyaránt, — télen volt s van a legkevésbébb dolguk. Már pedig munkaidőben csak legfeljebb a nagy urak érnének rá mulatni, de őket meg szinte kötelezi a más országokban divó szokás. A farsang pedig farsang egész Európában.

A régi jó világban, mikor betakarítottak minden terményt, a jó bor is kifortt s a vadászatkedvező ideje is megérkezett, a férfiak készülődtek a vadászatokra s az azt követő mulatságokra, a nők meg a bálókra. Igaz hogy a leggyakrabban egyik sem maradt el a másik mellől; legalább így sem a nők sem a férfiak nem panaszkodhattak. A zajos mulatságokat mintegy tiltani látszott a régi vallásos érzület a karácsony tisztas megünneplése előtt.

Több uraink azután a külföldön divó farsangi mulatságokat behoztak, azonban a régi magyaros mulatozásokat még e mai napig nem ölte ki teljesen az idegen irányzat, bár abból sokat átvettünk. De mintha mégis aláhagyott volna az egész országban a régi magyar virtus; nagyon sokkal csendesebbek már a régi magyar udvarházak.

Hát a népnél? Tudjuk hogy — a régi jó világban, — a birtokos ur nemcsak aratási, szüreti, hanem farsangi mulatságokat is rendezett jobbgainak. Mióta pedig az egyenlőség virul szerete hazában, a nép követi az urak példáját. A

példa vonz s talán sehol sem érvényesül e példabeszéd annyira népközlé mint ott, a hol a mulatságokat kell utánozni. S itt talán a nép már tulságba is megy. A régi népmulatságokról nincs sok mondanivalónk, mert hiszen a jobbgység korában nem akkor mulatott a nép amikor akart s így csak a 48 utáni időről lehet szó.

Urak és parasztnál kezdetét vette s veszi a farsang a karácsonyi ünnepléssel s régi szokás szerint az ő év elbucsztatásával s az új év köszöntésével. Azután vig szánkázás közben, rokokok, jó barátok látogatásával összekötött zajos mulatságokkal telt el a farsang. Bizony a régi jó időben, mikor még nehezebben ment az utazás és párnapi járóföldre is elmentek ám a jó barátok egymás látogatására — természetesen a közbeeső falvakban levő ismerősöknél meg-meg pihenve — nemcsak a családi, hanem a közeletben is de sokszor emlékezetes lett egyik másik farsangi mulatság.

Már itt is a farsang hagyományos jó hírből s a mint hova-tovább tagadják, hogy a házasságok az égben köttetnek, mind kevésbé tekintik egybekelési időnyek a farsangot; ezt természetesen is kell tartani, mikor már sem idő sem távol-ság nem akadály. Most már a házassalándókat nem a nénik és azok a kedves négyesek hozzák össze, hanem a házasságközvetítő s talán azért is ritkábbak a kedves fogadtatásban részesülő nénik és azért veszt hova-tovább jelentőségéből

a nemzeti törekvések képviselői s a nemzeti törekvései letérésére kiküldött kormány között. A nyílt harc siettetése közelebb hozta volna az országot a válság befejezéséhez, a rendezett állapotok és nyugodt kormányzás lehetőségéhez. Ez tehát oly eljárás lett volna, amely az ország érdekeit szolgálja.

Azonban nem ez történt. Történt a hétfői ülésen éktelen zajongás és kiabálás, amely természetesen nem ijesztett meg senkit, legkevésbé az új kormány tagjait, akik igen jól tudták, hogy ettől a lármától egy hajuk szála sem görbül meg. Történtek vad szenvedélyvel kitérő támadások a képviselőház szelidlelkű elnöke ellen, akinek egyik-másik nem egészen szabatos, de egy kis jóakarattal mellett néhány szóval helyreigazítható kifejezésbe a Justh-párt belekötött s afelett hosszas vitát indított, mintha az ország minden érdekénél fontosabb érdek lett volna annak a bebizonyítása, hogy Justh Gyula jobban tudott elnökölni, mint a Kossuth-párti Gál Sándor. Ugyancsak a Justh-párt indított egy hosszadalmas házszabály-vitát is.

Amíg pedig ez a zajongás, szenvedélyeskedés és házszabály-vita tombolt a házban, az alatt Khuen-Héderváry és társai meglepedtek a bársonyszékben, kezdték magukat otthonosan érezni abban a légkörben, amely azt a kéjes látványt nyújtotta nekik, hogy a nemzet kurucái nem ő ellenük, hanem egymás ellen röpitik nyilukat. Az ülés végén a kormány tagjai jóízűt nevetettek markukba a fölött, hogy a tanácskozássra szánt idő eltelt a nélkül, hogy a Ház nekik bizalmatlanságot szavazott volna. A lármázók, a szenvedélyeskedők pedig ijedten kaphattak fejükhöz, hogy hát mi is lett a bizalmatlansági határozattal, amelyet meg akartak volna szavazni! Mi lett?

Hát az lett veze, hogy ugyanaz a párt, amely a bizalmatlansági indítványt benyújtotta, azt el is temette. Vajjon ezt akarta-e a Justh-párt? Vagy az, amit csinált, megint nem úgy történt, ahogyan ők kívánták?

Az előrelátásnak hiányát elébb csak abban láttuk, hogy egy kormány megbuktatásának következményeit előre nem tudták látni. Most azonban azt látjuk, hogy még egy képviselőházi ülésnek a letolyását sem tudják tervszerűen biztosítani.

a második négyes. A tánc sem olyan kedves szórakozás már, inkább robotnak tekinti a mai fiatalság jó része, mióta a sok mindenféle jour, meg tudom is én még miféle ujmodi összejövetelek feleslegessé teszik a bizalmas szuppc-szardást.

A politika is elapósodott. Nincsenek már sem kesergő sem bizakodó politikáló bácsik, a fiatalság táncol elveiken vitakozva, összevesszenek, mint a szerelmes párok csak azért, hogy újra kibékülhessenek. Természetesen a harag és a békülés is mind más-más mulatságot s minél érzékenyebb s zajosabb tüntetést kívánt.

A nép azonban mulat, eszeveszettül. Annyi és annyiféle címen tartott mulatságot sem a magyar, sem a német, sem az oláh vidéken nem láttam mint itt környékünkön. Az igaz, hogy oly rendetlen szórakozást sem, de hát ez az ő dolguk.

A farsang csendes kezdete azonban sem minket csendes szemléletet, sem az örövendő résztvevőket nem ejt kétségbe. Habár nem ugyan már, mint volt régen, bizonyára lesz még úgy is a hogy már volt. S én azt hiszem, nem telik el az ezidei farsang sem oly mulatságok nélkül, melyekben ki-ki kivévén részét bizonyos megelégedéssel nézhet a hamvazó szerda elébe.

Ilyen eredmények után azt a meggyőződésünket kell kimondanunk, hogy akik ily súlyos hibákat követnek el, azok és z nélkül csinálnak politikát.

### Előfizetési felhívás.

A „Felső-Zemplén” XV. évfolyamára ezen-  
nel előfizetést hirdetünk.

Előfizetési díj a régi egész évre 8 korona,  
félévre 4 korona, negyedévre 2 korona.

Azon t. olvasók, kik egyszerre fizetnek elő  
egész évre, egy díszesen kiállított előjegyzési  
naptárt kapnak ajándékkul.

A „Felső-Zemplén” kiadóhivatala.

### Az ifj. egyesület műkedvelői előadása.

Az állami iskola tantestületének vezetése alatt álló ifjusági egyesület szokásos farsangi mulatságát e hó 22-én az „Aranybika” szálló dísztermében tartotta meg. Az előadás anyagi sikere eddig páratlanul áll, mert hisz alig látott még oly nagy közönséget együtt a különben eléggé tágas díszterem.

Hogy az ifjusági egyesület az eléje tűzött célnak mennyiben felel meg, bizonyítékai az év-ről-évre rendezett Uránia ismeretterjesztő előadások, a mindig fényesen sikerült március 15-iki ünnepélyek, a nyári mulatságok és a műkedvelői előadások. Bár a rendezőség mindent elkövetett, hogy a mostani est fényes és sikerült legyen, mégis a multakhoz képest valaminek a hiányát kellett konstatálnunk s ez a valami nem egyéb, minthogy hiányzott, csak még nem régen, a legutóbbi előadáson is sikerrel közreműködött dalárda. Ifjaink! el ne hanyagoljátok a dalt, mert ez erkölcsötökre, érzületektekre csakis nemesítő hatással lehet!

A most lezajlott előadáson előadták ifjaink Abonyi Lajosnak „A betyár kendője” című népszimfóját. Az előadás erkölcsi sikere semmiben sem áll mögötte az ifjusági egyesület által eddig rendezett előadásoknak.

A szereplők mindannyian kivették derekasan részüket. Örsze asszony, a Bandi betyár neje szerepét Pivovár Mariska, ki a férjét rajongásig szerető, majd a Bandi által rútul megcsalt hitvest, később a Nagy Istvánné házában töltött napjaiban általánosan megszerett leányzót, végre a bíróság elé cinkostársnak került, alapos készültséggel alakította, az érzéseket és szenvedélyeket hűen reprodukálta. Nagy Istvánné szerepében remekelt Henzelman Margit; lám-lám a kis mandula-bal eset csak előnyös volt, mert a nagy uriaszony terméhez nagyon jól illett a kissé fátyolozott hanghordás. Nagyon jó kis alak volt Jovanovits Károly, az agglégény; jóízű hnmora és mókái tetszetek. Andó ügyvédet Herczik Győző kreálta, elég helyesen. Boris asszonyt, a Bandi betyár anyja szerepét Kitta Stefi adta méltánylást érdemlő buzgalommal, bár itt-ott erősebbnek kellett volna lennie. Buzi csárdás leányát, a Bandi betyár szeretőjét Hubert Irén személyesítette; a kiválóan betanult szerep, a színpadon való otthonosság jellemezte játékát; szerettük volna, ha énekszámait cigánykísérettel adja elő, — hát mi a csodának ült ott a csárdában s bámult maga elé, kezében tartva a hegedűt, a két cigány? Nagy Istvánné fogadott fia szerepét ifj. Alexa Mihály alakította; igen jó volt a fogadott mamával szemben, de kissé tartózkodó a Zsuzsikával. Kedves jószág volt bokorugró szoknyájában, Buzi csárdásné szerepében Szeman Anna. Kettős szerepe volt Gerba Miklós-nak; mindkettőben, de kivált a szolgabíró szerepében elismerést érdemelt. Hármás szerepüket lelkiismeretesen töltötték be András pájtásai: Kmeckó Imre, a szabó és Nagy Lajos, a borbély. Deli legények voltak s ugyancsak megállották helyüket Panczes Ferencz, Mitrócsák Andor és Merczel József.

Az előadást Singer Mátyás áll. tanító, az ifjusági egyesület művezetője rendezte; fáradozását siker koronázta, mert az összejáték pontos, semmi kívánni valót nem hagyott hátra.

Mi sem természetesebb, hogy az előadást tánc követte; ifjaink részüket itt is kivették, jókedvvel mulattak a késő hajnali órákig.

Romhányi.

## VEGYES HIREK.

— **Kitüntetés.** Ófelsége a király Eisemann Oszkár pénzügyi tanácsos, sátoraljai helyi kir. pénzügyigazgatónak érdemei elismerésül a királyi tanácsosi címet díjmentesen adományozta. Egy önzetlen és kiváló tisztviselőt ért a megérdemelt kitüntetés, a mely az egész vármegyében megelégedést kellett.

— **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Fábry Ilona beretói állami iskolai tanító-nőt a csongrádi állami népiskolához helyezte át, Berettőre pedig Sanek Saroltát rendes tanítónővé nevezte ki.

— **Iroda egyesítés.** Dr. Eperjesy Lajos és Dr. Holló Zoltán ügyvédek irodáikat egyesítették és azt az Eperjesy iroda helyiségében folytatják.

— **Uránia.** A legközelebbi előadás vasárnap f. hó 30-án tartatik. Az előadás sorrendje: „A modern művészet”-ről értekezik Zolnay Géza polg. isk. tanár; „Japán műpara” vetített képek kíséretében bemutatja Oppitz Sándor esp. plébános. A magyarázó szöveget írta Konrády Lajos. A midőn ezen előadásra külön is felhívjuk n. é. közönségünket, kérjük hogy — kivételképen — fél 8 óra-  
kor megjelenni sziveskedjenek.

— **Közgyűlések.** A Nagymihályi Kereskedelmi és Hitelbank február hó 15-én, a Nagymihályi Gazdasági Bank február hó 16-án délelőtt 10 órakor fogják közgyűléseiket üzleti helyiségeikben megtartani.

— **Jubiláló jótékonyági egyesület.** A nagymihályi izr. hitközség kebelében fennálló „Osze-Cheszed” betegsegélyező egyesület február havában fogja megünnepelni fennállásának negyedszázados jubileumát. Ez alkalmából diszközgyűlés, ezt követően pedig a Csillag szállóban diszvacsora lesz. Az egyesület elnöke Friedman Mihály mindent elkövet, hogy a jubileum minél fényesebb lefolyású legyen.

— **Barkóczy Sándor felmentése.** Apponyi Albert gróf feketelékű társa, a felekezeti türelmetlenségéről ismert Barkóczy Sándor miniszteri tanácsost az új közoktatásügyi miniszter a középiskolai ügyek vezetésétől felmentette. Világosság fog tehát ismét derengeni közoktatásunk egén.

— **Országos vásár.** Nagymihály városában január hó 31-én és február hó 1-én országos vásár fog tartatni.

— **Az izr. nőegyesület estélye** közbejötti akadályok folytán csak február hó 12-én lesz megtartva. Az elnökség Palásthy társulatának néhány tagját akarta az estélyre megnyerni, ez azonban a társulatnak időközben történt feloszlása folytán lehetetlenné vált. Majd Palásthy miskolci társulatához fordult egyes erőknek az estélyre leendő átengedése iránt, azonban ez sem sikerült. Műkedvelői előadás lesz tehát és mint értesülünk, két vigjáték fog színrre kerülni. Zene- és énekszámok is lesznek. A rendezőség e napokban állapítja meg a műsort és a meghívók is legközelebb szét fognak küldetni.

**Eljegyzés.** Tóth Zsigmond uradalmi intéző eljegyezte Agotay Esztkie kisasszonyt Losonczon.

Lenorovits Benő helybeli lakos f. hó 25-én eljegyezte Friedman Juliska kisasszonyt Rozgonyban.

— **A „Nagymihályi Kereskedelmi Kör” f.** évi február hó első felében fogja alakuló közgyűlését megtartani. A kör alakító bizottsága saját alapja javára március havában nagyobb szabású hangversennyel egybekötött táncestélyt is rendez.

— **Elfogott kivándorlási ígnyők.** A kisköci csendőrség egy járőre, a mult héten éjjeli két órakor portyázás közben találkozott 4 emberrel, kik nagy batyukkal ellátva gyalog folytatták utjukat Mezőlaborc felé. A mint a csendőroket megpillantották, különböző irányokban futásnak eredtek mert jól tudták, hogy az éj homályában ugy sem használhatja a csendőrség löfegyverét. A véletlen folytán az utánuk iramodott járőrnek sikerült az egyik menekülőt elfogni, kiről kiderült, hogy Lizkoszki Jánosnak hívják, galiciai lakos és fejenkénti 20 koronáért vállalkozott a Nagymihály vidéki embereket a határon átcsempészni, ami a csendőrség ébersége folytán meghiúsult. Ellenben a vezető megbüntetés végett a mezőlaborci határrendőrséghez kísértetett, hol az elmenekült kivándorlók kézre-

kerítése iránt az intézkedés megtétele. — Lomna községben tartózkodik egy galiciából bevándorolt földműves, ki legutóbb 9 férfit kalauzolt a határon át. Ezen ügynököt a homonnai csendőrség egy járőre három napi fáradságos keresés után elfogta és a kir. ügyészséghez kísérte.

— **Színészet.** Február hó első hetében kellett volna *Palásthy* társulatának városunkba vonulni. Miután a társulat feloszlott, nincs immár kilátásunk, hogy e télen színi előadásokban részünk lehessen.

— **Tehervallomások beadása.** Figyelmeztetjük mindazon ingatlan birtok-tulajdonosokat, kiknek föld- vagy házbirtokait bekebelezett bankkölcsön terheli, hogy az általános jövedelmi pótdadó megtakarítása végett az ugynevezett tehervallomási ívet a törvényben előírt legkésőbbi határidőig, f. é. január hó 31-ig feltétlenül nyújtsák be az illetékes városi adóhivatalnál, községi elöljáróságnál vagy körjegyzőségénél. A vallomási ivnyomtatványt a községi elöljáróságok díjtalanul bocsátják a felek rendelkezésére.

— **Köszönetnyilvánítás.** A nagymihályi Ifjúsági Egyesület 1910. január hó 22-én rendezett műkedvelői előadás alkalmával felülfizettek: 10 koronát: Sutter Rezső. — 5 koronát: Polányi Géza, Deák István, Görgey Géza, Dr. Spiegel Ödön, Kemény Lajos, Schvarcz Sándor — 4 koronát: Ackermann Arthur, Dr. Brügler Miksa, Friedman Mihály, Dr. Glück Samu, Dr. Holló Zoltán, Dr. Lövy Mór, Rác Henrik, Strömpl Gábor. — 3-60 koronát: Besskó Ferencz. — 3 koronát: Dr. Guttmann Lipót — 2-40 koronát: Chira László. — 2 koronát: Andreánszky Ödön, Dévényi Jenő, Ferkó János, Händler Miksa, Kostyánszky Gyula, Kralyovszky János, Rosenberg Ignác, Srega József, Steindler Etelka, Sztankó Kálmán, Malatinszky László, Dr. Widder Márk. — 1-60 koronát: Tolvay Imre. — 1-40 koronát: Ruczky Árpád. — 1 koronát: Ackermann Gyula, Ambriskó Bertalan, Blau Adolf, Fedorcsák János, ifj. Goldfinger Bernát, Herczik Béla, Hirkó Géza, Jakubovics József, Kákos György, Landau Mór, Lovas Dániel, Majorossy András, Markovics Géza, Miskovics József, Nagy Antal, Seszták Antal, Simon Gyula, Tocszó István, Uhrin András, Zboján Mihály, Zimmermann Vilmos, Sorger Lőrincz, Zseltváry Sándor. — 80 fillért: A. S. — 60 fillért: Gyagyovszky Ede. — 50 fillért: Kosztócsik Mátyás. Fogadják a nemeszívű adakozók az Ifjúsági Egyesület vezetőségének hálás köszönetét.

— **A Haltenberger-féle kassai ruhafestő,** vegyi tisztító és gőzmosógóár vegyi-tisztító osztálya a múlt évben olykép alakított át, hogy a tisztítás gyorsan, a legszebben és jutányosabban végezhető, mint bárhol másutt. A ruhák tisztítása fontos nem csupán takarékosági, de egészségi szempontból is. A külföldön, nevezetesen a német, francia és angol városokban annyira általános, hogy minden intelligens ember legalább 2 havonként tisztíttatja ruháit tekintet nélkül azok tisztább vagy pecsétes állapotára. Felvilágosítás nyerhető *Rosenberg Herman* üzletében Nagymihályon.

— „**Aktuális Könyvtár**” cím alatt nagyszabásu, teljesen eredeti irodalmi vállalkozás indult meg Budapesten Szomaházy István szerkesztésében, mely egy még egészen új eddig ismeretlen téren nyit ösvényt. Egy sajátos irodalmi műfajt teremt meg. Belevizsi az irodalomba művészi eszközökkel dolgozó aktualitás hatalmas erejét. Az első kötet Podányi Zoltán nagystilű munkája: Repülőgépen az északi sarkra, melyben fantasztikus színben ecseteli az 50 év múlva törtendő eseményeket. Az ő regényében a repülőgép már olyan közsímet fogalom, mint ma a vasut vagy az automobil. Ára 1 kor. 50 fillér.

— **Nagymihályi képes lapok** 28 új felvételben darabonként 5 fillérjével kapható *Landesman* B. könyvkereskedésében.

— **Csalóáni ember! dolog,** de nem okvetlenül kell. Ha e névre „RÉTHY” figyelünk, ugy nem csalódnunk, hanem eredeti *Pemetéfit-cukorkát* kapunk 60 fillérért, még pedig egy kedvelt régi magyar háziszert, mely köhögés, rekedtség és hurutos bántalmak sok ezer esetében oly kitűnően bevált. De vigyázzon, hogy a doboz és a cukorka minden darabján rajta legyen a „RÉTHY” név.

**10 koronát takarít meg mindenki,** aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetkeben. Legujabb divatu szabás.

## CSARNOK.

### Dal a csókról.

Megzenésítésre ajánlva Dr. Róth Mihály főorvos barátomnak.

Nem kellete nekem soha, —  
— Soha pénzért a csók.  
Nem is kértem, — hej, de azért  
Benne sok részem vót!  
Nem vettem én pénzért csókot;  
Az nekem csak úgy adódott,  
Ugy adódott!

Bezzeg most már megfizetném  
Akármilyen drágán!  
Hej, de a lány válogatós.  
Rám már csak fittyet hány!  
Vennék csókot, de nem kapok,  
Mert hát kicsit öreg vagyok,  
Öreg vagyok!

(Sámogy.) Csurgovich György.

Felelős szerkesztő: Dr. KALLAI JÓZSEF.

## Hirdetések.

### Törlesztéses • • • • • • • kölcsönöket

a legelőnyösebb feltételek, legolcsóbb kamatláb mellett földbirtokra, telkekre, házakra stb. 15—50 évi időtartamra nyújt **előkelő földhitelintézet.**

Bővebb felvilágosítással szolgál **Rosenberg Nándor** Nagymihály.

### Ifj. KALINOVSZKY ADOLF

FÜSZER- ÉS CSEMEGE-KERESKEDÉSE

NAGYMIHÁLY.

Van szerencsém egy a helybeli mint a vidéki n. é. vevőközönséget tisztelettel értesíteni, miszerint Nagymihályon, a Kossuth Lajos-utcán (Koloszváry-féle ház) egy

## fűszer és vegyes

kereskedést nyitottam. — Főtörökvésem oda irányul, hogy igen tisztelt vevőimet állandóan jó minőségű áruval, olcsó árjegyzés mellett szolgálhassam ki. Az összes fűszer árukon kívül raktáron vannak: **halfélék, friss és déli gyümölcsök, festék, kence és kötélárúk,** gazdasági és kerti **vetemény- és virágmagvak,** valamint **ostornyelek** nagy választékban. — Naponta friss szepeségi **paprikás virstil, szalvaládé és lipói turó.**

Vidéki megrendeléseket pontosan teljesítek. Az igen tisztelt közönség szives pártfogását kérve, vagyok kiváló tisztelettel

ifj. Kalinovszky Adolf.

Egy teljesen jó karban lévő

## eséplőkészlet

jutányos árban eladó.

Érdeklődőknek **Löffler Noa** cég szolgál felvilágosítással.

## Eladó ház.

A malom-utca 30. sz. ház telekkel és mellékhelyiségekkel együtt szabad kézről azonnal eladó. Bővebbet **Kalinovszky Viktor** háztulajdonosnál.

## Bükk-hasáb-tüzifa

vagononkint kapható 120 koronáért

házhöz szállítva 130 koronáért

## Rosenblum Adolf cégnél

Nagymihályon.

## Szultán-forrás

Nagyon kellemes, tiszta ízű, természetes szénsavban gazdag, bór dús Lithion-tartalmú ásványvíz, nincsen kellemetlen mellékíze.

### Gyógyító és üdítő ital.

Dús Lithion tartalma következtében sikerrel alkalmazható vese-, huygkő- és hólyagbajok eseteiben, valamint cukorbetegségekben, csúszos bántalmaknál; továbbá a légző- és emésztő szervek hurutos bajainak gyógyítására.

Egyedüli raktár:

GLÜCK MÓR cégnél NAGYMIHÁLY.

## Leinerovits Simon

női ruha készítő műterme

NAGYMIHÁLY, Kossuth Lajos-utca 31. sz.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönséget tisztelettel értesíteni, hogy Nagymihályon, Kossuth Lajos-utca 31. szám alatt, az ujonnan épült Rosenberg-féle házban, egy

## női ruha készítő műhelyt

nyitottam, ahol a legujabb divatu angol és francia divatlapok szerint a lelegegységesebb toilettek kiváló szakismerettel és pontossággal készíttetnek.

Gyors és pontos kiszolgálást biztosítva, kegyes pártfogásért esd

teljes tisztelettel

Leinerovits Simon

női ruha készítő.

## Mesés olcsó árak!

Ritka bevásárlási alkalom!!!

## Guttmann Márkus

rőfös- és divatáru-üzletében mindennemű

— rőfös- és divatáruk mélyen a —

## gyári áron alul

— árusíttatnak. —

Minden vevőnek saját érdekében áll, hogy dúsán felszerelt raktáramat megtekintse. —

Itt az alkalom!

Itt az alkalom!

## Keil-lakk

legkitűnőbb mázólo szer

puha padló számára.

Keil-féle viaszkenőcs kemény padló számára.

Keil-féle fehér „GLASUR” fénymáz 90 fillér.

Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 fillér.

Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

Glück Mór cégnél Nagymihályon.

A Dr. G. Schmidt főtörzs és tisztiorvos féle

## FÜLOLAJ

gyorsan és alaposan gyógyít időszakos süketiséget, fülfájást, fülzúgást és nagyothallást, még idült esetekben is.

# MEGHIVÁS.

## A Nagymihályi Gazdasági Bank Részvénytársaság

t. c. részvényeseit tisztelettel meghívjuk az 1910. évi február hó 16-án délelőtt 10 órakor Nagymihályon az intézet tanács-  
termében tartandó

### V. ÉVI RENDES KÖZGYÜLÉSRE

melynek tárgysorozata a következő:

1. Közgyűlési jegyző és a jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.

2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, a mérleg bemutatása, a nyereség felosztása és a felmentvény megadása iránti határozathozatal.

3. Az igazgatósághoz az alapszabályok 28. §-a szerint netán beadandó indítványok tárgyalása.

Nagymihály 1910. január 20.

*Az igazgatóság.*

**Kivonat az alapszabályokból.** 29 §. Szavazati joggal csakis azon részvényes bír, aki a közgyűlést megelőzőleg legalább 30 nappal az intézet részvénykönyvébe mint részvényes bevezettetett és részvényeit a közgyűlés előtt legalább 3 nappal az intézetnél leteszi. 33 §. A közgyűlésen minden részvény egy-egy szavazatra jogosít 50 részvényig, ötven szavazatnál többet egy részvényes sem gyakorolhat. 34. §. Távollevők meghatalmazott által is szavazhatnak, a meghatalmazott azonban csak részvényes lehet és 50 szavazatnál saját részvényeivel együtt többet nem képviselhet.

### MÉRLEG-SZÁMLA.

Tartozik				Követel			
Főkönyvi lapszám	V A G Y O N	Korona	fillér	Főkönyvi lapszám	T E H E R	korona	fillér
48	Pénztár készlet . . . . .	37784	73	3	Részvénytőke . . . . .	400000	—
53	Váltó Ebből jelz. bizt. K 293.573	1750009	18	4	Tartalékalap* . . . . .	95482	—
54	Kötvénykölcson K 35.000	70998	30	49, 50, 62	Betétek, heti betétek s életbiztosítással kapcsolatos heti betétek . . . . .	829413	82
52	Folyószámlai adósok fedezve . . . . .	117195	09	41	Átruházott törleszt. jelzálogkölcson . . . . .	27610	32
40	Törlesztéses jelzálog-kölcson . . . . .	27610	32	51	Visszleszámított váltók . . . . .	637611	98
13	Értékpapírok . . . . .	107710	—	72	Fel nem vett osztalékok . . . . .	74	—
56	Visszleszámított intézetek . . . . .	8224	78	74	Hitelezők . . . . .	79457	—
64	M. kir. postatakarékpénztár . . . . .	168	64	29	Átmeneti kamatok egyenlege . . . . .	10465	80
27	Felszerelvény számla . . . . .	892	24		Nyereség egyenleg . . . . .	40478	36
					* Az évi nyereségből 100.000 K-ra emelve		
		2120593	28			2120593	28

### EREDMÉNY-SZÁMLA.

Tartozik				Követel			
Főkönyvi lapszám	V E S Z T E S É G	Korona	fillér	Főkönyvi lapszám	N Y E R E S É G	Korona	fillér
65, 9, 63	Betét, heti betét és életbiztosít. kapcs. hetibetét kamata . . . . .	27733	55	69	Át hozat a múlt évről . . . . .	3900	—
35, 14, 46	Betét kamat adó . . . . .	2773	36	57	Váltó kamatok . . . . .	115682	69
43	Átruházott törl. jelzálog kölcson kamata . . . . .	2163	40	58	Kötvénykölcson kamatok . . . . .	2112	50
36	Tartalékalap 90.000 K. 6% kamata . . . . .	5400	—	73	Folyószámla kamatok . . . . .	6020	94
59	Visszleszámított váltókamatok . . . . .	28142	67	42	Törlesztéses jelzálog kölcson kamata . . . . .	2268	40
60	Igazg. fel. biz. és tiszt. fizetések . . . . .	13690	—	67	Értékpapír kamat adómentes . . . . .	1290	—
61, 33	Üzleti költség és lakbér számla . . . . .	3562	49	75	Értékpapírok árfolyam nyeresége . . . . .	210	—
34	Állami és községi adó . . . . .	6341	86	17	Biztosítási ügynökség . . . . .	3728	40
26	Alapítási költség . . . . .	600	—				
27	Leírások: Felszerelvény számla . . . . .	892	24				
47	Váltó tárcából . . . . .	3435	—				
	Nyereség:						
	Folyó évi	K 36.578.36					
	Át hozat a múlt évről K 3.900.—	40478	36				
		135212	93			135212	93

Nagymihály, 1909. december 31.

*Brügler Benjámín*  
pénztárnok.

*Glück Lajos*  
gyakornok.

*Dr. Glück Samu*  
igazg. elnök.

*Landau Mór*  
könyvvezető.

*Bódy Győző*  
főkönyvvezető.

*Tolvay Imre*

*Schreiber Jónás*

*Szladek József*

*Stark Herman*

*Brügler Lajos*

*Schvarcz Bernát*

igazg. tagok.

Jelen V. évi zárszámadást megvizsgálván, annak egyes tételait a fő- és segédkönyvekkel mindenben megegyezőnek a törvény és alapszabályok értelmében készültnek találtuk.

### A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

*Friedman Mihály*

*Mathiász József*  
fel. biz. elnök.

*Tóth Arpád*

*Buzay Gusztáv*

Az évi mérleg és az erre vonatkozó iratok az intézet helyiségében az üzleti órák alatt megtekinthetők.